



جمعية الأماناء العاميين للبرلمانات الوطنية

الأمانة العامة البريطانية:

إليكترا غاربي آدامز

مجلس العموم، قصر وستمنستر

لندن س و 1 أ 0 أ، المملكة المتحدة.

هاتف: 0867 20 7219 (44)

البريد الإلكتروني:

garviadamse@parliament.uk

www.asgp.com

الأمانة العامة الفرنسية:

بيرين بريوفوت

الجمعية الوطنية

126، شارع الجامعة

75355 باريس 07 س ب، فرنسا

هاتف: 65 66 63 40 1 (33)

البريد الإلكتروني:

pprevot@assemblee-nationale.fr

www.asgp.co/fr

برن، سويسرا

3 أيار/ مايو 2021

الأماناء العامون،

الزملاء الأعزاء،

لاحقاً لإعلاني الأخير، أكتب إليكم لتقديم المزيد من المعلومات بشأن الاجتماع الاستثنائي لجمعيتنا الذي سيعقد عبر الإنترنت، يومي الأربعاء 26 والخميس 27 أيار/ مايو 2021، من الساعة 10 صباحاً ولغاية الساعة 1 مساءً (بتوقيت جنيف)، بالتوازي مع انعقاد الجمعية العامة الـ142 للاتحاد البرلماني الدولي. كما سيعقد اجتماع اللجنة التنفيذية المخصص لأعضائها يوم الثلاثاء 25 أيار/ مايو بين الساعة 10 صباحاً و12 ظهراً.

سيمكننا هذا التجمّع الرقمي أيضاً من تناول العديد من الموضوعات المتعلقة بحياة جمعيتنا: الترحيب بالأعضاء الجدد، وبرمجة الانتخابات المستقبلية وإمكانية إصلاح قواعد جمعيتنا في المستقبل.



وبسبب الشكل غير المعتاد لهذا الاجتماع، تم اتخاذ القرار بتكرار توفير اللغات الاستثنائي الذي حدث في شباط/ فبراير الماضي. وستُقدّم الترجمة الفورية باللغات الإنجليزية والعربية والإسبانية والفرنسية.

نظراً لنجاح الاجتماع الافتراضي لجمعية الأمناء العاميين للبرلمانات والاتحاد البرلماني الدولي في 25 شباط/ فبراير، والتأثير الذي لا تزال أزمة كوفيد-19 تحدثه على مؤسساتنا البرلمانية، سيتم تخصيص هذا الاجتماع للموضوع العام المتمثل في "دور وتنظيم البرلمانات وتنظيمها في وقت الجائحة".

لديكم فرصة التسجيل لتقديم خطاب موجز، يقتصر على 3 دقائق، حول جانب معين من إدارة برلمانكم للأزمات. عند التسجيل، سيُطلب منك تحديد الموضوع الذي سيتمحور حوله عرضك، مما سيمكن الأمانة العامة من وضع برنامج متسق من خلال تجميع الكلمات حول مواضيع متشابهة. ولتسهيل إجراء سلسلة نشطة من المناقشات التفاعلية، سيتم تقسيم إلقاء الكلمات المخطط لها مسبقاً حسب فترات النقاش المفتوح. في المجموع، هناك 48 مكاناً في قائمة المتحدثين. ستُنسب الأماكن المدرجة في قائمة المتحدثين إلى الأعضاء على أساس "من يأتي أولاً يخدم أولاً". لتأمين مكان في قائمة المتحدثين، يرجى إعادة استمارة الطلب المكتملة إلى الأمانة العامة في أقرب وقت ممكن.

لمزيد من التفاصيل العملية المتعلقة بالجلسة، أدعوكم لقراءة الرسالة الواردة من الأمناء العاميين المساعدين. كما أودّ أيضاً أن أعتنم هذه الفرصة لأرحب باليكترأ غارفي آدامز التي حلت محل الأمين العام المساعد ريانون هوليس، التي غادرت مجلس العموم في برلمان المملكة المتحدة.

إنني أتطلع بشدة إلى رؤيتكم جميعاً، وإن كان ذلك افتراضياً، في أيار/ مايو.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام،

فيليب شواب

رئيس جمعية الأمناء العاميين للبرلمانات





ASSOCIATION DES SECRETAIRES GENERAUX DES PARLEMENTS
ASSOCIATION OF SECRETARIES GENERAL OF PARLIAMENTS

Secrétariat français :

Perrine Preuvot
Assemblée nationale
126, rue de l'Université
75355 Paris 07 SP, France
Tel: (33) 1 40 63 66 65
e-mail: ppreuvot@assemblee-nationale.fr
www.asgp.co/fr

British secretariat:

Elektra Garvie-Adams
House of Commons
Palace of Westminster
London SW1A 0AA United Kingdom.
Tel: (44) 20 7219 0867
e-mail: garvieadamse@parliament.uk
www.asgp.co

Berne, Switzerland
3 May 2021

Secretaries General,

Dear colleagues,

Following my recent announcement, I am writing to provide further information concerning the exceptional meeting of our association which will take place online, on Wednesday 26 and Thursday 27 May 2021, between 10am and 1pm (Geneva time), in parallel with the 142nd Assembly of the IPU. A meeting of the Executive Committee, reserved for its members, will also take place on Tuesday 25 May, between 10am and 12pm.

This digital reunion will also enable us to address several subjects relative to the life of our association: welcoming new members, the programming of future elections and the possibility of reforming the rules of our association in the future.

Due to the unusual format of this meeting, the decision has been taken to replicate the exceptional provision of languages put in place on February last. Interpretation will be provided in English, Arabic, Spanish and French.

Considering the success of the ASGP-IPU virtual meeting on 25 February, and the impact that the Covid-19 crisis continues to have on our parliamentary institutions, this meeting will be dedicated to the general theme of 'the role and organisation of Parliaments in a time of pandemic'.

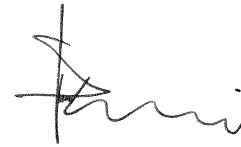
You have the opportunity to register to present a brief speech, limited to 3 minutes, on a specific aspect of the management of the crises by your Parliament. When registering, you will be asked to specify the theme on which your presentation will be centred, this will enable the secretariat to construct a coherent programme by grouping speeches around similar subjects. To facilitate a dynamic series of interactive debates, delivery of pre-planned

speeches will be broken up by periods of open debate. In total, there are 48 places on the speaking list. Places on the speaking list will be attributed to members on the basis of 'first come, first served'. To secure a place on the speaking list, please return a completed application form to the secretariat as soon as possible.

For further practical details regarding the session, I invite you to read the letter from the co-secretaries. I would also like to take this opportunity to welcome Elektra Garvie-Adams who has replaced, as co-secretary, Rhiannon Hollis, who has left the House of Commons of the UK Parliament.

I very much look forward to seeing you all, albeit virtually, in May.

Yours sincerely,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'P. Schwab', with a stylized flourish at the end.

Philippe SCHWAB
Président de l'ASGP